

**ANLAGE 4****Ausführungsbedingungen****Technische Voraussetzungen der Fahrzeuge**

Für die Durchführung der Nightlinerdienste müssen Autobusse verwendet werden, die

- a) ab der Erstzulassung nicht älter als 12 Jahre sind;
- b) mit der für das integrierte Tarifsystem dienlichen technischen Ausrüstung zur genauen Identifizierung der Fahrten, des Ticketings und der Fahrgastinformation ausgestattet sind;
- c) mit installierter Zielfahrtanzeige ausgestattet sind (Liniennummer und Linienbezeichnung/Zieltext);
- d) über Haltestellenwunschtasten verfügen;
- e) über reservierte Plätze für Personen mit Behinderung, im Sinne der geltenden einschlägigen Vorschriften des Landes und des nationalen- und Unionsrechtes, verfügen.

**Kriterien für die Durchführung des Dienstes**

Das Verkehrsunternehmen welches die Nightlinerdienste durchführt, hat die Pflicht

- a) den Dienst gemäß dem geltenden Fahrplan der Nightlinerdienste zu erbringen,
- b) die vorgesehenen Nightlinertarife anzuwenden;
- c) die Pünktlichkeit, Regelmäßigkeit, Sicherheit und Qualität des Dienstes zu gewährleisten,
- d) an das Amt für Personenverkehr monatlich eine Aufstellung zu den Shuttlediensten, mit Angabe der Anzahl der durchgeführten Fahrten pro Nacht, zu übermitteln;
- e) unverzüglich die Ursachen, die sich auf die Regelmäßigkeit und die Sicherheit der Dienste auswirken können, mitzuteilen,
- f) dem Amt für Personenverkehr innerhalb des

**ALLEGATO 4****Criteri di qualità`****Requisiti tecnici dei veicoli**

Per l'effettuazione dei servizi Nightliner devono essere utilizzati autobus

- a) che non abbiano una vetustà superiore a 12 anni dalla prima immatricolazione;
- b) dotati delle apparecchiature tecniche funzionali al sistema di trasporto integrato per l'identificazione puntuale delle corse, la bigliettazione e l'informazione al pubblico;
- c) dotati di indicazione esterna del quadro orario (numero e denominazione della linea);
- d) dotati di dispositivi di richiesta fermata;
- e) con posti riservati a persone con disabilità in conformità con le leggi comunitarie, statali e provinciali vigenti.

**Criteri per l'effettuazione del servizio**

L'impresa di trasporto che effettua i servizi Nightliner ha l'obbligo

- a) di effettuare il servizio come previsto dall'orario dei servizi Nightliner;
- b) di applicare le tariffe Nightliner previste;
- c) di garantire la puntualità, la regolarità, la sicurezza e la qualità del servizio;
- d) di trasmettere mensilmente all'Ufficio Trasporto persone un elenco relativo ai servizi Shuttle indicando il numero di corse effettuate per ogni notte;
- e) comunicare immediatamente le cause che possono influire sulla regolarità e sulla sicurezza del servizio;
- f) comunicare per iscritto all'Ufficio Trasporto





selben Tages unter Angabe von Grund und Verlauf eventuelle Verspätungen, Unfälle und Fahrzeugschäden schriftlich mitzuteilen,

g) unverzüglich für den Ersatz von eventuell auf Grund von Schäden ausgefallenen Fahrzeugen und von fehlendem Personal zu sorgen,

h) Personal einzusetzen, das im Besitz der notwendigen Voraussetzungen für die Ausübung des Dienstes ist,

i) die Bestimmungen zur Zwei- und Dreisprachigkeit gemäß Autonomiestatut und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen einzuhalten,

j) dem eigenen Personal die Kenntnisse über den Streckenverlauf und die zu leistenden Aufgaben zu vermitteln,

k) dafür zu sorgen, dass das Personal, das in Kontakt mit den Fahrgästen ist, während der Ausübung des Beförderungsdienstes eine dem öffentlichen Dienst angemessene Kleidung und ein Erkennungsabzeichen trägt,

l) zu garantieren, dass das Personal während der Ausübung des Dienstes ein rücksichtsvolles und korrektes Verhalten zeigt und jenes Personal, das sich als ungeeignet für die Durchführung des Dienstes erweist, unverzüglich zu ersetzen.

### **Begleitsdienst**

Auf allen Nightlinerdiensten, außer auf den Shuttle-Diensten, ist ein Begleitsdienst vorzusehen.

Die Begleitperson darf in Ausübung ihrer Tätigkeit kostenlos befördert werden.

### **Unterbrechung Dienst**

Sollte der definitive Zuschlag und die Vertragsabschließung und demzufolge der Start des Dienstes verzögert werden, hat der Zuschlagsempfänger kein Anrecht auf die entgangene Dienste.

Der Zuschlagsempfänger hat kein Anrecht auf die entgangenen Tage, Wochen, Monate und es dürfen nur die effektiv durchgeführten Dienste verrechnet werden, sollte der NightlinerDienst seitens der Abteilung Mobilität, aufgrund des epidemiologischen

personen entro il giorno stesso eventuali ritardi, incidenti, guasti dell'automezzo, indicandone cause e modalità;

g) assicurare l'immediata sostituzione degli autoveicoli eventualmente fermi per avarie e del personale assente;

h) avvalersi di personale in possesso dei requisiti necessari allo svolgimento del servizio;

i) osservare le disposizioni sul bilinguismo e trilinguismo di cui allo Statuto di autonomia e le relative norme di attuazione

j) formare ed addestrare il proprio personale relativamente alla conoscenza dei percorsi e ai compiti che deve svolgere;

k) garantire che il personale a contatto con il pubblico indossi nell'espletamento del servizio un abbigliamento adeguato e sia munito di apposito contrassegno distintivo di identificazione;

l) garantire che il personale manterrà un comportamento corretto e attento durante l'espletamento del servizio e provvedere all'immediata sostituzione del personale che dovesse risultare inadeguato.

### **Servizio di accompagnamento**

Per tutti i servizi Nightliner, esclusi i servizi Shuttle, deve essere previsto un servizio di accompagnamento.

La persona di accompagnamento nell'espletamento della propria attività può essere trasportata gratuitamente.

### **Interruzione Servizio**

In caso di ritardo nell'aggiudicazione definitiva del contratto e conseguente ritardo nell'inizio del servizio, l'aggiudicatario non avrà diritto ad alcun risarcimento per le prestazioni perse.

L'aggiudicatario non ha diritto ai giorni, settimane, mesi persi e potranno essere addebitati solo i servizi effettivamente eseguiti, nel caso il servizio Nightliner venisse interrotto dalla Ripartizione Mobilità, a causa dell'emergenza epidemiologica di COVID –



Notstands des COVID – 2019 unterbrochen werden

Die Vertragsaufhebung erfolgt seitens der Vergabestelle durch eine einfache Mitteilung, falls die durch die folgenden erwähnten Ausschreibungen (Nummer Cig) durchgeführt oder vergeben werden:

- **86207969E7**
- **8620821E87**
- **8620837BBC**
- **8620880F37**
- **8621250091**
- **8621452741**
- **86215876A9**
- **8621594C6E**
- **8621601238**

2019.

Il contratto si risolve, con la semplice comunicazione da parte dell'ente committente all'affidatario qualora sia dia esecuzione/ o siano aggiudicate le procedure di gara identificate con i seguenti numero CIG :

:

- **86207969E7**
- **8620821E87**
- **8620837BBC**
- **8620880F37**
- **8621250091**
- **8621452741**
- **86215876A9**
- **8621594C6E**
- **8621601238**